

《禁止或限制使用某些可被认为具有过分  
伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》  
缔约国会议

25 March 2010  
Chinese  
Original: English

2009年11月12日至3日，日内瓦

第1次会议简要记录

2009年11月12日星期四上午10时在日内瓦万国宫举行

临时主席：萨雷瓦先生

(裁军谈判会议副秘书长兼裁军事务部日内瓦办事处主任)

主席：姆巴耶先生.....(塞内加尔)

目录

会议开幕

确认会议主席的任命

通过议程

确认议事规则

确认会议秘书长的任命

工作安排，包括任何附属机构会议的工作安排

选举会议主席团其他成员

联合国秘书长的贺词

一般性交换意见

本记录可加以更正。

对本记录的更正应以工作语文之一提出，以备忘录说明更正之处，并改在一份已印发的记录上。更正应在本文件印发之日起一周内送交日内瓦万国宫 E.4108 室正式记录编辑科。

本会议各次会议记录的所有更正将汇编成一份总的更正，于会议结束后不久印发。

上午 10 时 25 分会议开始。

### 会议开幕

1. 临时主席代表《禁止或限制使用某些可被认为具有过分伤害力或滥杀滥伤作用的常规武器公约》及其议定书保存人联合国秘书长宣布公约缔约国 2009 年会议开幕。

### 确认会议主席的任命

2. 临时主席回顾说，在 2008 年缔约国会议上，塞内加尔的巴巴卡尔·卡洛斯·姆巴耶大使被任命为 2009 年会议的主席(CCW/MSP/2008/4, 第 38 段。)

如果没有异议，他就认为会议希望确认该项任命。

3. 就这样决定。

4. 姆巴耶先生(塞内加尔)就任主席。

### 通过议程(CCW/MSP/2009/1)

5. 主席回顾说，2008 年缔约国会议批准了 2009 年会议的临时议程，该议程已作为 CCW/MSP/2009/1 文件印发。他认为会议希望通过临时议程。

6. 就这样决定。

### 确认议事规则(CCW/CONF/III/11)

7. 主席回顾说，缔约国第三次审查会议批准了自己的议事规则，该议事规则比照适用于政府专家小组的工作和 2007 年及 2008 年缔约国会议的工作。有些规则并不适用于本次会议，因为其会期很短。他建议，按照惯例，在解释议事规则时，会议应显示出常识和合作精神而不是试图修改这些议事规则。基于这种理解，他认为会议希望确认议事规则，并将这些议事规则比照适用其工作。

8. 就这样决定。

### 确认会议秘书长的任命

9. 主席提到议事规则第 14 条，他说，按照惯例，联合国秘书长已任命裁军事务部日内瓦办事处的彼得·科拉罗夫先生为会议秘书长。他认为会议希望任命彼得·科拉罗夫先生为会议秘书长。

10. 就这样决定。

工作安排，包括任何附属机构会议的工作安排 (CCW/MSP/2009/2)

#### 选举会议主席团其他成员

11. 主席说，他并不认为有必要依照议事规则第 10 条设立附属机构或选举主席团，而是按照以前会议的惯例，他打算与军事和技术专家会议主席、政府专家小组主席之友和各区域小组协调员协商开展工作。

12. 由于本次会议只持续两天，他希望通过举行全体会议和在必要时进行非正式磋商，然后作出重要决定，从而有效利用现有时间。他呼吁各代表团对临时工作方案(CCW/MSP/2009/2)采取灵活的态度。如果出现任何困难，时间表可酌情重新安排，使所有缔约国能够参加会议的工作。基于这种理解，他认为会议希望批准拟议的工作安排。

13. 就这样决定。

#### 联合国秘书长的贺词

14. 杜阿尔特先生(联合国裁军事务高级代表)宣读了联合国秘书长的贺词。

15. 秘书长在其贺词中说，该公约及其议定书涉及与人道原则和战争法不相符的武器的使用问题。该公约还为考虑如何最好地保护平民和尽量减少某些非人道武器对战斗人员的影响提供了一个重要框架。缔约国的努力使该条约成为当今人道主义、裁军和军备控制机制的一个不可或缺的元素。

16. 公约还可以促进应对武器技术进步构成的人道主义挑战。这对集束弹药尤为重要。他敦促会议继续注重加强保护平民免受这些武器的不人道和滥杀滥伤影响，并在其工作中遵循《集束弹药公约》所体现的高标准。

17. 秘书长感到鼓舞的是已作出努力增加公约的签署国数量，并实现发展中国家和受地雷及战争遗留爆炸物影响的国家更广泛地遵守和参与。他称赞迄今为止 110 个国家加入了公约，包括 46 个缔约国已加入其所有议定书和经修订的第 1 条。他敦促尚未加入的所有国家加入公约及其议定书和经修订的第 1 条，并呼吁尚未批准的缔约国批准这一领域的其他有关条约，即《渥太华禁雷公约》、《残疾人权利公约》和新的《集束弹药公约》，该公约预计将在未来一年生效。

#### 一般性交换意见

18. 温格伦先生(瑞典)代表欧洲联盟、候选国克罗地亚和前南斯拉夫马其顿共和国、稳定与结盟进程国家阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、黑山和塞尔维亚以及亚美尼亚和摩尔多瓦共和国发言，他说，公约是适用于武装冲突的国际法的重要组成部分。欧洲联盟仍然重视该公约所提供的框架，对常规武器加以禁止或限制，同时顾及军事需求和人道主义考虑。

19. 由于近年为促进该文书的普遍性作出了重大努力，公约的缔约国数量稳步增加，但目标尚未实现。许多受地雷或战争遗留爆炸物影响和因加入可以受益的国家还不是缔约国。公约缔约国第三次审查会议通过的促进公约普遍性行动计划力求促进在这方面取得进展。

20. 2007 年，欧洲联盟通过举办一系列区域研讨会并为《特定常规武器公约》赞助方案提供近 100 万欧元的预算，支持该公约的普遍性。与裁军事务部合作举办的研讨会的目的是在拉丁美洲和加勒比地区、东非和西非、非洲之角、大湖地区和南非、中亚，中东和地中海地区、东南亚和太平洋群岛共享公约的知识和经验。

21. 赞助方案有助于促进和改进公约及其议定书的实施，自其制定以来，该方案收到了欧洲联盟的大量资助。它为资源不足的国家熟悉《特定常规武器公约》框架提供了机会，其顺利实施主要是由于其协调员、裁军事务办事处的工作人员和日内瓦国际人道主义排雷中心的努力。

22. 他敦促所有缔约国充分遵守第三次审查会议通过的关于适用于该公约的履约机制的决定，并根据要求提交国家报告。按照惯例，下一次审查会议应在 2011 年举行，他认为在 2010 年开始筹备该次会议是适当的。

23. 欧洲联盟认识到秘书处的行政支持有助于公约的执行，赞同设立公约执行支助单位的建议，这将确保连续性和稳定性，并保存机构记忆。它相信，其他缔约国也将支持这一倡议。

24. 欧洲联盟欢迎第五号议定书的缔约国对该文书的有效实施和设立一个全面信息交流与合作框架支持这一进程的承诺，以及最近通过一项旨在解决战争遗留爆炸物引起的问题的受害者援助行动计划。此外，它赞扬经修订的第二号议定书的缔约国设立了一个非正式的不限成员名额专家组，这促进了关于国家执行情况和简易爆炸装置问题的信息交流。

25. 欧洲联盟希望强调《渥太华公约》、《特定常规武器公约第五号议定书》、《集束弹药公约》等国际法律文书与《特定常规武器公约》关于集束弹药的未来可能的议定书以及《残疾人权利公约》之间协同作用的重要性。在这方面，迫切需要公约缔约国谈判一个处理集束弹药人道主义影响的具有法律约束力的文书。鉴于各缔约国的意见分歧，这是一项复杂的任务。因此，政府专家小组必须迅速恢复工作，以期达成一项在人道主义方面可信、在其禁止范围方面有意义并与《集束弹药公约》兼容的协议。欧洲联盟欢迎该文书最近获得通过、开放供签署以及批准书数目日益增加。

26. 扎比先生(阿拉伯联合酋长国)说,阿拉伯联合酋长国致力于在联合国和其他国际法律文件中体现的原则,特别是和平共处应遵循的原则。在此基础上,它批准了《特定常规武器公约》及其议定书,并很高兴作为缔约国第一次参加会议。它希望本次会议将产生有利于国际和平、稳定与安全的积极成果。阿拉伯联合酋长国已承诺积极参加联合国的维持和平和建设和平行动,并尽最大努力确保遵守公约及其议定书,这对减轻平民和战斗人员的苦难起到了重要作用,并为受战争影响的国家的重建和恢复开辟了新的前景。目前正在将该公约的规定纳入国内立法。

27. 马塞多·苏亚雷斯先生(巴西)说,他的政府认为该公约是武器控制和国际人道主义法领域最重要的法律文书之一。与其他有关的条约不同,它是在联合国主持下缔结的。它与1949年日内瓦公约及其1977年附加议定书一起构成了在武装冲突中保护平民和在某些情况下保护战斗人员的基本法律体系。该公约力求实现禁止或限制使用某些常规武器的目标。在这方面,他注意到该公约的动态性质及其应对武器技术发展引起的人道主义挑战的能力。该公约重申了普遍公认的原则,即任何时候都必须区分平民与战斗人员,以便尽可能保护平民。该文书的另一个基石是力图兼顾人道主义关切和军事需要;换言之,切实执行相称性规则。

28. 包括本公约在内的国际人道主义法文书的效力在很大程度上取决于其在军人和平民中的传播。谈判这些文书的是在武装冲突等国家利益和有时国家生存受到威胁的危急情况下,为了人道主义目的行使对国家主权的限制。这些文书的合法性和权威性取决于普遍接受和参与谈判各方的主人翁意识。因此谈判的文本必须考虑到种类繁多的情况和国家,以建立尽可能广泛的共识。

29. 他的政府非常重视公约及其议定书的普遍性和所有缔约国充分执行。巴西已签署和批准第一、第二、第三和第四号议定书及经修订的第二号议定书,且正处于获取议会批准第五号议定书和经修订的公约第1条的过程之中。

30. 巴西为在国际、区域和国家各级促进国际人道主义法发挥了积极作用。为此目的成立了一个专门的国家委员会。该委员会除其他外,为旨在提高武装部队、学校和全体人民对国际人道主义法认识的举措提供支持。公约各缔约国应采取集体措施,在平民中进一步传播国际人道主义法。他的政府将乐于分享这方面的相关信息及其国家的经验教训。它支持设立一个执行支助单位。

31. 规范、限制或禁止使用某些常规武器的国际努力应在《特定常规武器公约》的总体框架内进行,以确保拥有大量武器库或是这类武器主要生产国的缔约国参与;保证所产生的文书的普遍性和有效性;并产生真正的人道主义影响。对集束弹药问题的谈判尤应如此。谈判已被推迟,因为公约的许多缔约国认为第五号议定书足以解决使用集束弹药引起的人道主义关切。这已证明并非

如此，而且现在对制定管制这些武器使用的特定规则的重要性已达成共识。因此，他主张延长政府专家小组的任期，以便能够完成已经开始的关于集束弹药的工作。该公约的缔约国必须给予工作组必要的支持。他深信，取得成功的结果是可能的。

32. 王群先生(中国)说，由于在《特定常规武器公约》框架内进行的努力，公约的地位和活力有所加强，对军备控制问题的公众认识有所提高。经修订的第二号议定书的执行取得了稳步进展；第五号议定书的缔约国数量有所增加；政府专家小组在集束弹药方面的工作取得了丰硕成果。国际社会现在应该在相互理解和信任、广泛参与和平等磋商的基础上在军事需求与人道主义关切之间达致平衡，从而加强公约的权威性。

33. 中国高度重视人道主义问题，严格履行公约及其议定书规定的义务，并积极参加国际交流与合作。2009年，中国向阿富汗、埃及和伊拉克提供了扫雷援助，并决定协助斯里兰卡的经济和社会重建工作。中国将继续发挥积极作用，同国际社会其他成员一道，促进实现公约的目标。

34. 他赞扬政府专家小组的工作及其主席为推进关于集束弹药问题的谈判所作的不懈努力。现在的议定书草案已设法以平衡的方式满足军事需要和人道主义关切，照顾到各方的关切，为今后的谈判奠定了坚实的基础。所有缔约国都应在已经取得的良好成果的基础上，采取务实和合作的态度，继续解决集束弹药问题。

35. 他赞同第三次审查会议通过的适用于公约的履约机制和促进公约普遍性的行动计划，并表示支持设立一个执行支助单位。

36. 阿克拉姆先生(巴基斯坦)说，政府专家小组在集束弹药问题上取得了进展。巴基斯坦积极参加了辩论，并将继续这样做。有些问题仍然悬而未决，需要进一步统一意见。目标应该是找到减少集束弹药滥杀滥伤作用的办法和手段。虽然集束炸弹是合理面积目标武器，具有公认的军事效用，但巴基斯坦迄今没有在任何冲突中使用过这些武器，并反对针对平民使用这些武器。

37. 关于使用集束弹药的人道主义关切问题可以在《特定常规武器公约》框架内全面处理，该框架聚集了所有主要生产国和使用国，以及人道主义团体和广大民间社会的资深代表。所有缔约国必须继续认真和真诚地参与这一进程，因为积极的结果将有深远影响，并将加强国际人道主义法体系。

38. 重要的是通过其成员的普遍性和各缔约国更严格履约来加强公约及其议定书的效力。他指出巴基斯坦最近批准了第五号议定书，呼吁尚未这样做的所有国家加入该公约及其议定书，以便为所有人建设一个更加安全的世界。

39. 履约机制(适用于该公约的)必须充分发挥作用。全面履约报告应尽量减少缔约国的报告负担,并促进新的国家加入。巴基斯坦已提交国家履约报告,并为根据履约机制设立的专家库指定了一名军事官员。关于第四次审查会议的筹备工作,他的代表团支持应授权政府专家小组在 2010 年讨论需在该论坛上解决的问题的建议。最后,它认为,该公约以及现有国际人道主义法的规定妥善解决了有关不负责任使用非杀伤人员地雷的问题,这些地雷是合法的防卫武器。要解决的不是地雷的可探测性或非持久性问题,而是忠实地履行义务和负责任地使用问题。

40. 于聚姆居先生(土耳其)说,该公约是关于具有滥杀滥伤作用的常规武器国际法的一个不可或缺的组成部分,因此其普遍性是一个关键目标。土耳其已利用一切机会鼓励尚未加入的国家加入。它欢迎《特定常规武器公约》赞助方案在这方面取得的进展。

41. 依照第三次审查会议所作决定设立的履约机制已经证明其价值。由此产生的年度履约报告是有价值的工具,特别是对促进相互理解和信任。尽管如此,决定的执行可以改进,他鼓励所有缔约国与土耳其一样定期提交履约报告。

42. 他的代表团支持设立一个执行支助单位的建议。即使拟设立的单位较小,所增加的价值将是显著的。

43. 土耳其积极和建设性地参加了政府专家小组在集束弹药方面的工作。近两年就该问题举行的磋商和所产生的建议,包括该小组主席提交的建议草案,为今后的工作奠定了良好的基础。公约缔约国有责任并有必要的专门知识在涉及这些武器的主要生产国和拥有国的广泛框架内解决集束弹药带来的挑战。一个关于集束弹药的具有法律约束力的文书将有可能覆盖仍在《集束弹药公约》范围之外的 85%的现有储存。政府专家小组的任期应该延长,并本着政治意愿和灵活的精神继续谈判。

44. 拉奥先生(印度)说,在 2007 年缔约国会议上,印度建议进行基础广泛的对话,以考虑公约的一种新的增强格式,这将加强国际法的适用,规范武装冲突和保护受害者。它非常重视促进公约普遍性的行动计划和《特定常规武器公约》赞助方案。

45. 印度赞同国际社会对不负责任使用集束弹药的人道主义影响的关切。然而,如果考虑到现有的国际人道主义法,使用这些武器是合法的,正当的。因此,印度支持在《特定常规武器公约》框架内按照政府专家小组的任务,谈判一个文书,在军事与人道主义关切之间达致平衡;显然,国际社会无论在《特定常规武器公约》框架之内或在其之外都无法实现全面普遍禁止集束弹药。

46. 政府专家小组主席以个人身份提交的关于集束弹药的议定书草案需要进一步讨论。如果普遍希望 2010 年在现有任务的基础上继续讨论议定书草案，印度不会成为障碍。然而，如果缔约国要克服仍然存在的巨大分歧，就应给予足够的时间深入和全面审议所有相关的问题。

47. 他赞同加强秘书处对公约及其议定书支持的建议。虽然他不反对设立一个执行支助单位，但裁军事务部日内瓦办事处也值得联合国经常预算给予更多的支助。

48. 拉寒勒先生(摩洛哥)说，摩洛哥决心继续促进人道主义法的发展并高度重视保护平民。重要的是要区分争端和冲突的人道主义方面与政治方面，并迅速果断地解决前一个问题。

49. 从一开始，公约的签署国就将其普遍性作为重点，目的是保护平民不受某些常规武器造成的有害影响。因此，令人的遗憾的是，联合国的 82 个会员国仍未加入该公约，更不用说其所附议定书。像公约这样的法律文书的效力取决于其普遍适用。因此，虽然为促进普遍性所开展的各种活动受到欢迎，但必须加强努力，实施促进公约普遍性的行动计划。

50. 2008 年 11 月 19 日和 20 日在拉巴特举行了促进公约及其议定书人道主义目标的研讨会，以增加中东和地中海流域国家加入的数量。一些专门机构的专家提供了关于该公约的各项机制和实施手段的信息，并强调了加入的好处，尤其是在排雷的技术援助方面。

51. 此外，他的政府与美国国务院合作，为地中海和萨赫勒国家举办了一次关于北非从冲突地区非法贩运常规武器问题及与恐怖分子及非法武装团伙活动的关系的研讨会。在研讨会期间制定了行动计划，以防止这些团伙获取常规武器并提高对这些团伙所构成的严重威胁的认识。

52. 他的代表团一直积极参加政府专家小组关于一个具有约束力的文书的谈判，以处理集束弹药的人道主义影响，遗憾的是，该小组尚未达成一个平衡的解决办法。但它支持延长该小组的任期，并相信该小组将侧重于人道主义关切。

53. 由于公约及其议定书的缔约国数量显著增多，秘书处的工作量有所增加。重要的是通过设立一个执行支助单位保存缔约国工作的机构记忆。他的代表团建议，有关决定草案应协商一致通过。

54. 米勒女士(澳大利亚)说，该公约必须继续引导国际人道主义法的发展。虽然她对 2008 年缔约国会议以来有更多的国家加入公约及其议定书表示欢迎，但为实现普遍性作出更大努力仍有余地。作为其在军备控制和裁军问题方面推广活动的一部分，澳大利亚曾利用其作为太平洋岛屿论坛主席的机会促进公约及其议定



书的普遍性，特别是在亚洲及太平洋地区。澳大利亚仍然是《特定常规武器公约》赞助方案的一个主要捐助国，该方案是进一步促进该公约的目标、加强其普遍性和协助其有效执行的有价值的工具。

55. 2008年12月在奥斯陆签署《集束弹药公约》是一项重大成就，澳大利亚很高兴成为首批签署国之一。现在应转向鼓励该文书的迅速生效、普遍性和全面执行。她的政府正在努力争取批准。然而，有些国家，包括主要生产国，尚未准备签署或批准《集束弹药公约》。因此，《特定常规武器公约》以其广泛的成员和高级技术专长，在限制使用和禁止某些类型的集束弹药方面应发挥有益的作用。

56. 为了推动而不是阻碍国际人道主义法的发展，在《特定常规武器公约》框架内缔结的关于集束弹药的议定书必须至少包括具有某些直接影响的有意义的禁止；尽可能短的过渡时期；销毁储存的义务；禁止转让；以及与《集束弹药公约》一致的定义。如果集束弹药政府专家小组的任期延长，她的代表团愿意与其他代表团合作，以实现这一结果。

57. 《特定常规武器公约》未涵盖的一个领域是非杀伤人员地雷。在第三次审查会议之前和期间开展的工作确凿地表明，无法检测的持久性非杀伤人员地雷造成的人道主义风险，可以通过缔结一个有关其使用的议定书予以有效解决。澳大利亚支持23个国家在第三次审查会议结束时发表的关于反车辆地雷的宣言，并鼓励其他国家也这样做。

58. 设立一个执行支助单位是加强《特定常规武器公约》的另一种手段。虽然该公约秘书处提供了很好的支持，但其能力已经捉襟见肘。该单位将是加强行政、战略和会议支持、促进普遍性和改进公约及其议定书有效执行的一个有益的机制。她欢迎有机会与其他缔约国讨论有关的决定草案，包括该单位的拟议规模和组成及其预算。

59. 洛希宁先生(俄罗斯联邦)说，他的政府承认《特定常规武器公约》在裁军和人道主义法方面发挥了非常重要的作用，并愿意采取实际步骤加强其普遍性和全面执行。然而，该公约的信誉不得成为在紧迫时间内起草新议定书的人质，因为经验表明，新的议定书需要一个运行期。最紧迫的任务是充分发挥公约及其议定书的潜力，这无疑将有助于解决人道主义关切。

60. 他欢迎促进公约普遍性的行动计划，并表示支持关于设立一个执行支助单位的决定草案。然而，必须避免过度的官僚主义并保持在《特定常规武器公约》已确定的支出水平内。

61. 他的代表团有关非杀伤人员地雷的立场没有改变：此种地雷并不构成紧急人道主义威胁。事实上，自第三次审查会议以来，没有新的证据表明在冲突期间和之后反车辆地雷比简易爆炸装置构成更大的风险。此外，鉴于缔约国的意见分歧，恢复这方面的工作似乎并不合适。

62. 政府专家小组就集束弹药开展的工作值得赞扬，因为这种弹药在违反国际人道主义法及其操作说明使用时构成严重威胁；相反，它们的正确使用和技术升级将有助于减少与之相关的人道主义风险。

63. 他的政府认真对待关于集束弹药问题的谈判，一如其代表团的组成所表明。它认为小组起草的文件是今后工作的良好基础，但对其中的一些条款持保留意见。该小组在有关所需的关技术改进和集束弹药储存、销毁和转让条件等问题上已经取得重大进展。然而，接受拟议的改进将对包括俄罗斯联邦在内的许多国家造成重大的技术、组织和财政影响，这些国家在其全境内有相当大的集束弹药库存。特别是，处理陈旧集束弹药的问题将产生相当大的开支。

64. 遗憾的是，在该小组内对一些基本问题仍有不同的意见，由于试图将其他论坛商定的标准引入该公约，加剧了这种情况，妨碍小组达成折衷解决办法。在规划未来的谈判时必须牢记这些困难。仍有许多工作要做，他的代表团随时准备积极和建设性地参加这些工作。

65. 科弗斯托夫先生(白俄罗斯)说，根据《特定常规武器公约》举行的本次会议是一个独一无二的论坛，汇集了此种武器的主要拥有国和生产国。由于这一原因，与使用集束弹药有关的人道主义关切应该在《特定常规武器公约》的框架内解决。2008年和2009年政府专家小组在这方面取得了进展。

66. 白俄罗斯已履行本时期的报告义务并呼吁其他缔约国也这样做。及时提交报告是缔约国最重要的义务而非最不重要，因为它是在国家一级有效执行该公约的一个标志。在这方面，他的代表团赞成设立一个执行支助单位的建议。

67. 正在努力使国内立法与国际人道主义法相一致。2009年，国防部批准了经修订的白俄罗斯军队适用国际人道主义法的指令。该指令涵盖了一系列问题，包括已禁止的作战方法、指挥人员遵守国际人道主义法的义务和武装冲突受害者的待遇。白俄罗斯为军人和平民举办了各种有关国际人道主义法的教育和提高认识活动。这些活动包括教育机构关于公约及其议定书和关于集束弹药问题的课程，以及独立国家联合体成员国纪念1949年日内瓦公约60周年的一次国际会议。

68. 罗索查先生(斯洛伐克)说，他希望着重谈一谈一个特别重要的问题：根据公约及其议定书的规定提交国家报告。公约各缔约国有政治义务根据第三次审查会议确立的履约机制提交关于整个文书执行情况的年度报告；他们也有法律义务根

据经修订的第二号议定书和第五号议定书提交报告。提交国家报告对公约的执行至关重要。它促进了履约文化，提高了全国各级对缔约国义务的认识，并为国际合作建立了一个基本框架。此外，履约还为缔约国树立了一个榜样，并为条约的执行开创了一个可信的先例。然而，平均只有 30%至 70%的缔约国提交了年度报告。提交国家报告不应视为一种义务，是国家行政部门的一种负担，而应视作缔约国可以从中得到很大好处的一种非常有用的工具。

69. 缔约国不履约的可能原因包括不了解提交报告的义务和协助他们编制报告的现有资源。这些资源包括已提交的所有国家报告的数据库和关于提交国家报告的指南。前者可使各国对其他缔约国在提交报告方面所采取的做法进行比较研究，后者以建议的形式作为方便工具协助各缔约国编制和提交国家报告。关于经修订的第二号议定书的指南已经使用了一段时间，有关第五号议定书的指南已于两天前在第五号议定书缔约国第三次会议上获得批准。数据库和指南可以查询《特定常规武器公约》网站([www.unog.ch/DISARMAMENT/CCW](http://www.unog.ch/DISARMAMENT/CCW))。

70. 尚未提交国家报告的缔约国应毫不迟疑地提交国家报告。重要的是他们愿意履行其报告义务。他们不应该因担心初始数据或更新数据的质量而不提交报告，这些数据可以逐步改善。他希望向缔约国的主管部门传达这种信息，以期实现更多的国家提交报告、提高报告质量和公约及其议定书的普遍性。

71. 戈麦斯·奥利弗女士(墨西哥)说，2009年9月，她的政府设立了一个国际人道主义法常设部际委员会，其目的是确保遵守国际文书，包括本公约。

72. 她感到遗憾的是，经过两年谈判，仍然不能在《特定常规武器公约》框架内制订一个处理集束弹药人道主义影响的具有法律约束力的文书。如果有达成结果的真正政治意愿，会议就应延长政府专家小组的任期，在这种情况下延长一次任期应该足够。墨西哥将努力确保这一成果符合公约的精神，且绝不会破坏国际人道主义法。鉴于世界金融危机及其对许多国家的影响，必须考虑工作组继续工作的费用。

73. 虽然她的政府认识到设立一个执行支助单位帮助各国适当遵守公约和促进普遍性的重要性，但对时机是否正确有所怀疑。除了经费考虑外，设立这样一个单位的决定应基于对缔约国在执行方面的需要进行有充分根据的评估。因此，最好是在预定于2011年举行的第四次审查会议上作出决定。

74. 需要加强努力，确保全面遵守人道主义法，包括禁止和管制具有过分伤害力的某些类型的武器。对没有结果的谈判投入更多的时间是不负责任的。她欢迎《集束弹药公约》吸引越来越多的国家批准，并希望该文书于2010年生效。

75. 班亚伊先生(奥地利)说, 促进公约普遍性的一个方法是加强执行和履约; 设立一个执行支助单位将对这方面有所帮助。由于在曾经质疑这些武器的可怕后果的地方现在已对其普遍了解, 关于集束弹药的谈判已经取得进展。然而, 在公约范围内解决这些弹药的人道主义影响的目标仍然遥远。

76. 只有全面禁止集束弹药才能防止平民的苦难; 集束弹药必须禁止、不监管, 更不用说合法化。通过公约的任何议定书必须导致人道主义法的显着增强, 特别是文书本身必须与《集束弹药公约》相一致。此间散发的草案低于预期。任何具有法律约束力的议定书必须导致现场的实际差别并防止今后受到集束弹药的伤害, 除其他外, 包括销毁和清除的明确期限, 以及立即全面禁止转让。他的政府对继续谈判的可能性仍然持灵活态度, 并希望任何延长能导致草案的改进。灵活性和政治意愿是基本的先决条件。

77. 最后, 他祝贺尼加拉瓜批准《集束弹药公约》, 并敦促所有国家效仿其榜样, 以便公约很快生效。

78. 雷耶斯·罗德里格斯先生(古巴)说, 古巴是公约的缔约国而且是关于第五号议定书和经修订的第二号议定书的会议的观察员, 表明它重视通过公约的文书发展人道主义法。仍要完成许多工作才能通过严格遵守国际法原则和联合国宪章有效确保国际和平与安全。用于战争手段的资源越来越多, 用于对生活和发展投资的较少。军费开支膨胀, 甚至数以百万计的人遭受大萧条以来最严重的经济危机的影响。2008 年军费开支达到约 1.5 万亿美元, 是国际发展援助的 15 倍, 而仅一个国家就占一半。100 家最大武器制造商将其销售量增加了 70%。同时, 即使是微小的千年发展目标也无法实现, 因为 100 多个南方国家得不到所需要的 1,500 亿美元。目前花费在军事上的资金仅用 10% 即可实现千年发展目标。

79. 不结盟运动国家曾多次提请注意工业化国家与发展中国家之间在常规武器生产、拥有和贸易方面不平衡。它呼吁工业化国家大幅削减这些武器的生产和贸易。发展中国家往往不得不为其合法的防卫投入巨大资源, 这加剧了他们的经济困难。古巴最近指出美国对扩大其在拉丁美洲的军事存在抱有新的咄咄逼人的兴趣, 包括在该地区重建第四舰队。这是一种直接的和毫无道理的威胁, 迫使美洲人民准备自卫。要对国际和平与安全作出真正的贡献, 外国列强就应撤消其在拉丁美洲和加勒比地区的军事基地, 包括违背古巴人民意愿非法占领的古巴领土上的关塔那摩湾海军基地。

80. 国际论坛对各类常规武器的重视程度存在明显差异, 关注的重点尤其是小武器和轻武器, 而不是复杂的、更具破坏性的常规武器。古巴也对滥用和不负责任使用非杀伤人员地雷表示正当的关切。然而, 旨在解决这一问题的任何措施都必须考虑联合国宪章中体现的各国抵御侵略的合法权利。古巴遭受一个军

事超级大国连续 50 年的敌对，所以它不能放弃使用非杀伤人员地雷，但将继续支持努力消除滥用和不负责任使用杀伤人员地雷，同时平衡人道主义考虑与国家安全。

81. 集束弹药造成大量平民、特别是儿童伤亡。技术改进不太可能解决这些武器引起的人道主义问题，应该完全禁止这些武器。政府专家小组进行了有价值的工作，应继续努力在《特定武器公约》框架内达成一个规范和限制集束弹药使用的文书。

82. 李升洲先生(韩国)说，《特定常规武器公约》已证明其价值，是一个充满活力的文书，能够通过新的议定书应对新的挑战。他的政府忠实地执行该公约的原则和规定，并继续提高大韩民国武装部队对该文书及其议定书的认识，例如，通过举行经常性的教育和培训班，以及通过发布关于管理战争遗留爆炸物的指示。

83. 虽然对最后的结果尚未达成协商一致意见，但两轮正式谈判和 2009 年举行的关于集束弹药问题的非正式会议绝非徒劳无功。8 月份提出的关于集束弹药的议定书草案可以作为关于一个新文书的未来协议的坚实基础，值得进一步考虑。如果会议决定继续谈判，大韩民国将积极参与。同时，它将通过在国防政策中采用适当的国际标准，努力减少集束弹药的人道主义影响。

84. 他对促进公约普遍性的行动计划和第三次审查会议通过的《特定武器公约赞助方案》已经开始结出果实表示满意。决定设立一个履约机制是向前迈出的重要一步。他希望将于 2011 年举行第四次审查会议进一步巩固这些工作。

85. 中山先生(日本)说，公约在安全要求、军控和人道主义关切之间取得了平衡，它有广泛的参与，包括主要的武器生产国和拥有国，而且提供了一个能够应对广泛问题的灵活结构。当务之急是促进该文书的普遍性，并确保其稳步实施。

86. 虽然他的代表团对谈判未能达成关于集束弹药的协议感到失望，但它坚决支持继续谈判，因为重要的是在公约规定的可信、多边和法律框架内制定一个文书。

87. 由于经费问题，设立一个执行支助单位应该是认真研究的问题。他的代表团将欢迎对这样一个单位将要开展的具体活动和有关的费用估计进行合理的解释。日本为公约的普遍性做出了努力，特别是鼓励亚洲和太平洋地区尚不是缔约国的 10 个国家加入该文书。鉴于第四次审查会议将于 2011 年举行，它支持在 2010 年举行一次筹备会议。

88. 特科特先生(加拿大)说, 他的国家主要关注的是集束弹药。加拿大为积极参加政府专家小组关于这一问题的的工作并看到致力于这些审议的努力感到高兴。会议现在收到了两个文件, 一个是 4 月份印发的政府专家小组主席的报告所附的文件, 另一个是由主席在 8 月份提交的作了些修改的版本。遗憾的是, 由于缔约国自愿采取协商一致作出决定的做法, 实际上使每个国家都有否决权, 因为要寻找一个最小公分母, 产品的质量遭到破坏。

89. 两个文本都没有包括对一个炸弹或炮弹中的子弹药数量加以限制, 在 200 多种集束弹药中, 有些炸弹每个已经有 1,500 多个子弹药。若对重量不加任何限制, 就会为发展几乎无法探测的子弹药打开方便之门; 如果它们没有被引爆, 这将对平民, 尤其是儿童特别危险。子弹药, 甚至集束弹药本身, 不要求任何类型的制导系统、传感器融合或其他方式。然而, 这种武器在使用时容易产生滥杀滥伤作用, 造成广泛的“附带损害”, 这是血腥屠杀平民和广泛污染家园和土地的一种托词。案文没有包括对二次故障安全机制的要求, 这种机制是为了确保按计划引爆弹药, 尽管一些这类武器具有不可接受的高失败率, 即使配备单一失效安全机制亦如此。

90. 在评估 4 月份产生的文本时, 国际红十字委员会说, 如果广泛采用, 这一文书可能会破坏人道主义法中已经达到的标准。虽然国际红十字委员会和包括加拿大在内的许多缔约国欢迎 8 月份提交的主席文本中出现的集束弹药受害者的更广泛定义, 但总体评价是, 该文件仍然有许多与其前面的文件相同的缺点。

91. 加拿大仍然认为在《特定常规武器公约》的框架内缔结一个关于集束弹药的议定书是可取的, 因为这样一个文书将会使不是《集束弹药公约》缔约国的国家参加。然而, 鉴于少数但重要的缔约国的倾向和协商一致作出决定的做法, 达到这样的结果是非常不可能的。目前, 只有《集束弹药公约》处理了他提到的所有问题, 并对缔约国通过的任务提供了全面和有效的回应, 缔约国自己迄今未能完成这一任务。遗憾的是, 两年的努力取得的成果很少。但是, 他的代表团希望该进程有一切机会取得成功。如果这次会议总的意见是有机会通过进一步审议改进任一文本, 他的代表团将支持举行另一次政府专家小组会议。它还将支持一个更加明确的任期, 以缔结一个解决集束弹药问题的具有法律约束力的议定书。

92. 伊茨哈基先生(以色列)说, 缔结一个关于集束弹药的新文书是 2009 年的一个重大发展, 但《特定常规武器公约》仍然为解决这种武器所造成的问题提供最相关和最合适的论坛, 因为它要在军事与人道主义考虑之间达到适当的平衡, 并有常规武器的主要使用国、研制国和生产国参与。尽管为缔结一个关于集束弹药的公约新议定书进行了认真谈判, 但需要更多的政治意愿才能最终确定一个严肃、平衡和有效的文书。以色列支持政府专家小组为此目的继续工作。

93. 以色列认为有必要加强秘书处提供服务的能力，以实现普遍性并确保公约及其议定书的执行。一个执行支助单位也将对保存机构记忆发挥重要作用。以色列已提交关于经修订的第二号议定书执行情况的年度报告，并欢迎为公约及其议定书建立一个全面报告机制的决定。提交报告对包括中东在内的冲突地区建立信心起到了重要作用。

94. 以色列积极参加了各种努力，以加强该公约同时谈判一个关于非杀伤人员地雷的议定书。它是在 2006 年 11 月举行的第三次审查会议上发表关于非杀伤人员地雷宣言的 23 个国家之一。他敦促其他缔约国支持该声明。以色列准备考虑关于在《特定常规武器公约》框架内促进非杀伤人员地雷问题解决途径的建议。

95. 以色列最近转交了关于 2006 年冲突导致在黎巴嫩南部降落的战争遗留爆炸物可能地点的数据，目的是加强清除这些遗留物，从而减少对人道主义局势的影响。

下午 1 时 05 分散会。

---